

Ecowell



MOBILES KLIMAGERÄT 7000BTU MIT A+
CLIMATISEUR MOBILE 7000BTU AVEC A+
CONDIZIONATORE D'ARIA MOBILE
7000BTU CON A+

LIMEX Handels GmbH
Allmeindstrasse 23 CH-8716 Schmerikon



V250919

GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION
MANUALE D'ISTRUZIONI

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE

Schlagen Sie vor jedem Gebrauch den entsprechenden Abschnitt in diesem Benutzerhandbuch nach.



Entspricht den Europäischen Normen.



Warnhinweis, brennbare Materialien.



Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts zuerst das Handbuch.



Serviceanzeige, technisches Handbuch lesen.



Bedienerhandbuch, Bedienungsanleitung.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gemäss der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts tragen Sie zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzieren eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät ist nur für den Privatgebrauch bestimmt; bitte benutzen Sie es nicht zu einem anderen Zweck.
2. Nur für den Innenraum zu verwenden.
3. Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht (8) Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
4. Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Installationsvorschriften installiert werden.
5. Bitte stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen und der Stromversorgung auf. Schützen Sie es vor direktem Sonnenlicht.
6. Bitte schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
7. Bitte ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn das Gerät gereinigt wird, Teile ausgewechselt werden oder es nicht benutzt wird.
8. Bitte stellen Sie sicher, dass die verwendete Netzspannung die Voraussetzungen erfüllt. Schäden, die durch einen fehlerhaften Netzanschluss entstanden sind, werden nicht von der Garantie abgedeckt.
9. Lassen Sie kleine Kinder nicht das Gerät berühren.
10. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.

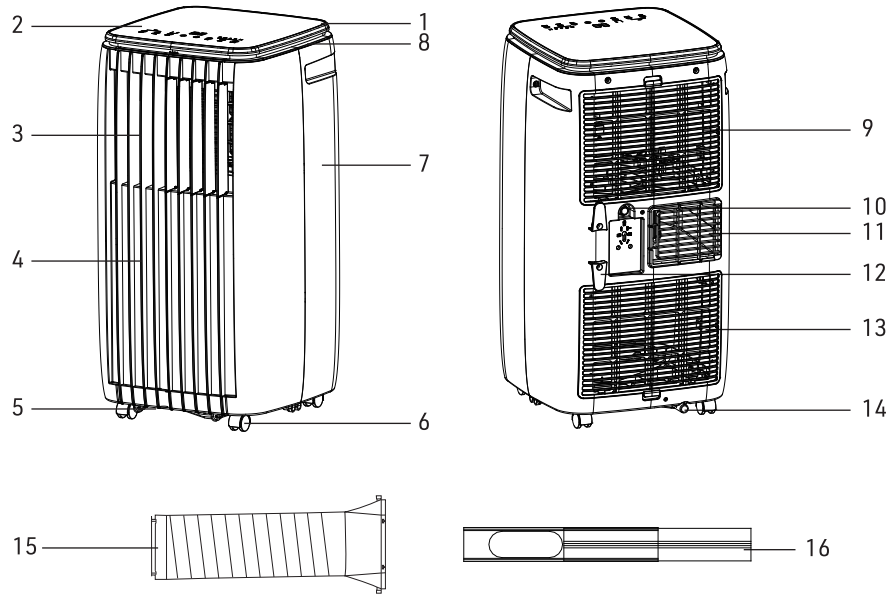
- Selbst wenn Sie nur kurz den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät bitte aus.
11. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen oder das Gerät umstellen.
 12. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 13. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Es kann zu gefährlichen Situationen führen, wenn nicht qualifizierte Personen versuchen, das Gerät zu reparieren. Selbst das Auswechseln des Netzkabels muss von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.
 14. Verwenden Sie nur Zubehör von einem Lieferanten, andernfalls kann es zu gefährlichen Situationen kommen und das Gerät könnte beschädigt werden.
 15. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund und halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zu anderen Gegenständen.
 16. Stellen Sie sicher, dass die Netzsteckdose vom Aufstellort des Gerätes erreicht werden kann.
 17. Stellen Sie das Gerät aufrecht hin, damit der Kompressor einwandfrei laufen kann.
 18. Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Benzin oder anderen leicht brennbaren Flüssigkeiten laufen.
 19. Stellen Sie sicher, dass Sie ungehinderten Zugang zur Luftzufuhr und zum Luftaustritt haben.
 20. Verwenden Sie keine Sprays (wie Schädlingsbekämpfungsmittel, Farbe) oder andere leicht brennbare Materialien, da sonst Verformungen des Kunststoffes oder sogar ein elektrischer Defekt am Gerät verursacht werden können.
 21. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nicht beschädigt ist.
 22. Verwenden Sie keinen Verbindungsstecker anstatt des Netzsteckers.
 23. Schalten Sie die Steckdose mit ihrem Schalter ein und drücken Sie "POWER", um das Gerät zu starten.
 24. Warnhinweis: Bevor Sie die tragbare Klimaanlage benutzen, lassen Sie sie mindestens zwei Stunden in aufrechter Position.
 25. Vergewissern Sie sich nach der Installation der Klimaanlage, dass der Netzstecker intakt und fest in die Steckdose eingesteckt ist, und verlegen Sie das Netzkabel ordnungsgemäss, um ein Stolpern oder Herausziehen des Steckers zu verhindern.
 26. Beachten Sie, dass Kältemittel eventuell geruchlos sein können.
 27. Warnhinweis: Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 10 m² installiert, betrieben und gelagert werden.
 28. Jede Person, die an Arbeiten an oder dem Öffnen eines Kältemittelkreislaufs beteiligt ist, sollte über ein aktuell gültiges Zertifikat einer von der Branche zugelassenen Prüfstelle verfügen, das ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäss einer von der Branche anerkannten Prüfspezifikation bescheinigt.
 29. Die Wartung darf nur gemäss den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungen und Reparaturen, die die Unterstützung anderer Fachkräfte erfordern, sind unter der Aufsicht der für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln

- zuständigen Person durchzuführen.
30. Alle Arbeitsverfahren, die die Sicherheitsvorkehrungen betreffen, dürfen nur von sachkundigen Personen durchgeführt werden.
 31. Verwenden Sie keine anderen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung als die vom Hersteller empfohlenen.
 32. Das Gerät muss in einem Raum ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen (z. B. offene Flammen, in Betrieb befindliche Gasgeräte oder Elektroheizgeräte) gelagert werden.
 33. Nicht durchbohren oder verbrennen.

TECHNISCHE DATEN

Modell	JHS-A016-07KR2/F-A
Spannung	220-240 V~
Frequenz	50 Hz
Nennaufnahmeleistung	660W
Kühlennennleistung	7000Btu/ 2.07 kW
Kältemittel	R290/190g
Schutzklasse	I
Reglerstufen	2
Luftstrom	350 m ³ /h
Fernsteuerung	Ja
Energieeffizienzklasse	A+
Leistungsaufnahme für Kühlung (P _{EER})	0.66 kW
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb (EER _d)	3.1
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P _{SB})	<1.0 W
Stromverbrauch von Zweikanal-Raumklimageräten (Q _{SD})	N/A
Schalleistungspegel (L _{WA})	65 dB(A)
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	(EU) No 206/2012;No 626/2011
Kontaktadresse für weitere Informationen	LIMEX Handels GmbH Allmeindstrasse 23 CH-8716 Schmerikon

AUFSTELLEN UND INSTALLIEREN



1	Obere Abdeckung	9	Verdampferfilter
2	Bedienfeld	10	Öffnung zur kontinuierlichen Wasserableitung
3	Luftauslasslamellen	11	Belüftungsöffnung
4	Vorderes Gehäuse	12	Kabelaufwicklung
5	Gerätebasis platte	13	Kondensatorfilter
6	Rolle	14	Ablauföffnung
7	Hinterer Abschnitt	15	Abluftrohr-Baugruppe
8	Dekorative Schachtel	16	Fensterabdichtplatten-Baugruppe

INSTALLATION

Installieren und verwenden Sie die tragbare Klimaanlage nicht im Badezimmer oder in anderen feuchten Umgebungen.

1. Installieren Sie die Abluftrohr-Baugruppe (Wie in Abb.1 gezeigt).
 - 1.) Nehmen Sie das äussere Verbindungsstück und die Abluftrohr-Baugruppe heraus, und entfernen Sie die Plastikbeutel.
 - 2.) Setzen Sie die Abluftrohrbaugruppe (das Ende der Abluftverbindung) in den Lüftungsschlitz der Rückwand ein (nach links drücken) und schliessen Sie den Zusammenbau ab.

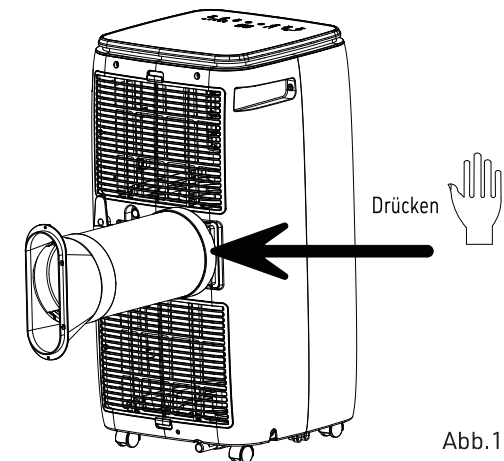


Abb.1

2. Installieren Sie die Fensterdichtungsplatten-Baugruppe.
 - 1.) Öffnen Sie das Fenster halb und montieren Sie die Fensterdichtungsplatten-Baugruppe am Fenster (wie in Abb. 2 und Abb. 3 gezeigt). Die Baugruppe kann in horizontaler und vertikaler Richtung

platziert werden.

- 2.) Ziehen Sie die einzelnen Komponenten der Fensterdichtungsplatten-Baugruppe auf, stellen Sie deren Öffnungsabstand ein, um beide Enden der Baugruppe mit dem Fensterrahmen in Kontakt zu bringen, und befestigen Sie die einzelnen Komponenten der Baugruppe.

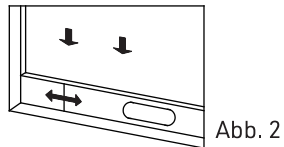


Abb. 2

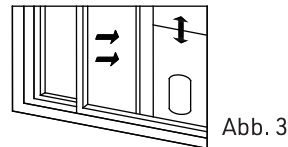


Abb. 3

3. Installieren Sie das Gehäuse.

- 1.) Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und trockenen Untergrund und halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zu Gegenständen in der Umgebung. (Wie in Abb. 4 gezeigt)

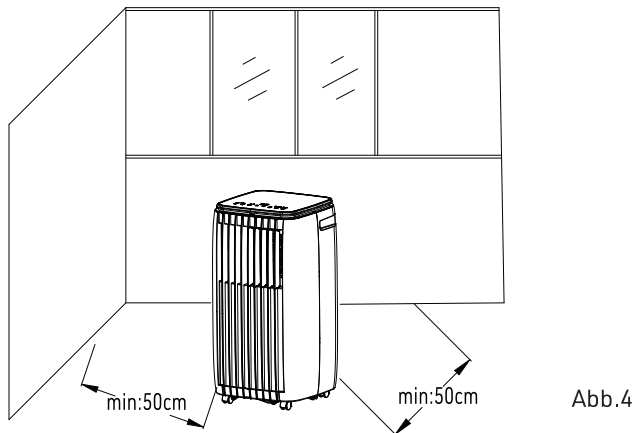


Abb.4

- 2.) Stecken Sie den Abluftschlauch in die Fensterdichtungsplatte, stellen Sie die

Öffnungsweite des Fensters so ein, dass das Fenster genau an der Dichtplatte anliegt. Die Länge der Dichtplatte ist einstellbar. (wie in Abb. 5 und Abb. 6 gezeigt)

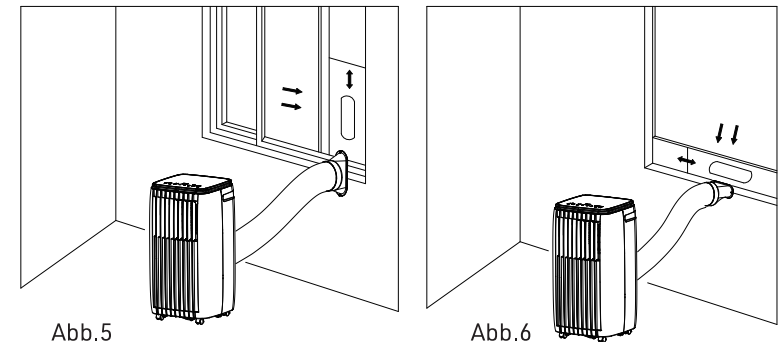


Abb.5

Abb.6

Warnung

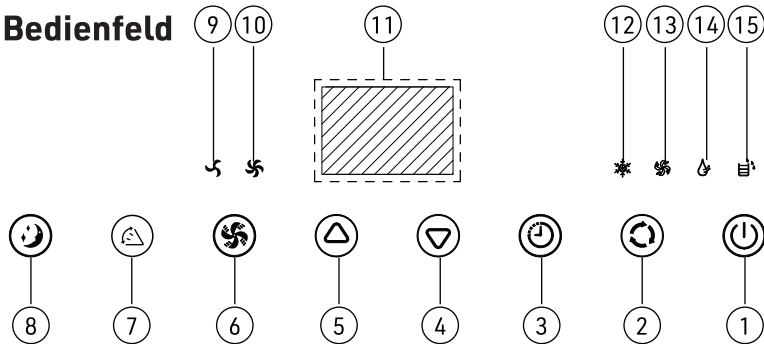
1. Die Länge des Abluftschlauchs sollte auf die Funktionen des Gerätes abgestimmt sein. Bitte kürzen oder verlängern Sie den Schlauch nicht beliebig, da es sonst schnell zu Fehlfunktionen kommen kann.
2. Während Sie die oberen und unteren Luftleitstreifen des Luftauslasses einstellen, ziehen Sie sie vorsichtig mit den Händen, um Schäden an den Luftleitstreifen zu vermeiden.

Anmerkung: Die Gesamtlänge des ausgestreckten Schlauches beträgt 1500 mm. Bitte kürzen Sie den Schlauch so kurz wie möglich und halten Sie ihn bei der Installation möglichst waagrecht.

3. Der ungehinderte Zugang zum Abluftschlauch ist wichtig. Installationsfehler können die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Luft im Abluftschlauch ungehindert fließen kann.

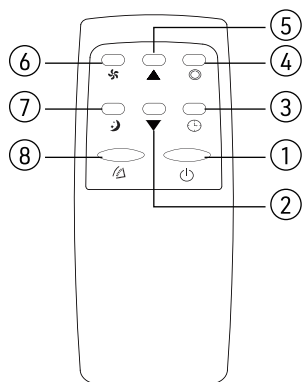
BETRIEB

Bedienfeld



1	EIN- / AUS-taste	9	Niedrig geschwindigkeit symbol
2	Modus-taste	10	Hoch geschwindigkeit symbol
3	Taste für zeitschaltuhr	11	Anzeigefenster
4	Abwärts taste	12	Kühlmodus symbol
5	Aufwärts taste	13	Lüftermodus symbol
6	Lüfterdrehzah- taste	14	Entfeuchtungsmodus symbol
7	Schwenken taste	15	Vollen wassertank symbol
8	Schlafmodus		

Fernbedienung



1	EIN- / AUS-taste
2	Abwärts-taste
3	Taste für zeitschaltuhr
4	Modus-taste
5	Aufwärts taste
6	Lüfterdrehzah- taste
7	Schlafmodus taste
8	Schwenken taste

Hinweis: Die Fernsteuerung wird genauso bedient wie die Bedieneinheit am Gerät. Legen Sie 2 Batterien (Typ LR03 1,5V AAA, nicht im Lieferumfang enthalten) in die Fernbedienung ein.

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, gibt der Summer einen kurzen Piepton ab, und dann wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

1. BETRIEB /

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein-/auszuschalten.

2. MODUS /

Drücken Sie nach dem Einschalten des Gerätes diese Taste, um den Kühl-, Ventilator oder Entfeuchtungs- Modus auszuwählen. Das entsprechende Anzeigeelement leuchtet auf.

3. TEMPERATUR/TIMER EINSTELLEN « / » UND « / »

Drücken Sie diese beiden Tasten, um die eingestellten Temperatur oder Zeit zu ändern.

Drücken Sie während der Temperatureinstellung « » oder « » oder drücken Sie die Taste « » und « » auf der Fernbedienung, um die gewünschte Temperatur 16°C~31°C auszuwählen (nicht verfügbar im Lüfter- und Entfeuchtungsmodus).

Drücken Sie beim Einstellen der Zeit « » oder « » oder drücken Sie die Taste « » und « » auf der Fernbedienung, um den gewünschten Wert auszuwählen. Drücken Sie gleichzeitig beide Tasten, um zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) umzuschalten.

4. LÜFTERDREHZAHL /

Drücken Sie nach dem Einschalten des Gerätes diese Taste, um die hohe / niedrige Lüfterdrehzahl auszuwählen. Sie können die Lüfterdrehzahl nur im Modus «Kühlen» und «Lüfter» einstellen.

5. TIMER /

Wenn Sie die Taste « » drücken, können Sie die Ein- und Ausschaltzeit einstellen, sobald die Anzeigeleuchte von « » aufleuchtet.

Drücken Sie im Bereitschaftszustand « » oder « » oder drücken Sie die Taste « » und « » auf der Fernbedienung, um die Einschaltzeit von 1 Stunde bis 24 Stunden einzustellen.

Drücken Sie im eingeschalteten Zustand « » oder « » oder drücken Sie die Taste « » und « » auf der Fernbedienung, um die Ausschaltzeit von 1 Stunde bis 24 Stunden einzustellen.

6. SCHWENKEN /

Drücken Sie diese Taste nach dem Einschalten des Geräts jederzeit zum horizontalen Schwenken der vertikalen Lamellen.

Hinweis:

Wenn Sie horizontale Lamellen in vertikale Lamellen umwandeln möchten, müssen Sie diese manuell einstellen.

Sie können die Schwenkrichtung nur mit der Fernbedienung einstellen.

7. SCHLAF /

Drücken Sie im Kühlmodus die Taste «  », um den Schlafmodus einzuschalten. Dann arbeitet das Gerät im energiesparenden und leisen Modus.

Anmerkung: Im Entfeuchtungs- oder Lüftermodus kann der Ruhemodus nicht ausgewählt werden.

WASSER ENTLEEREN

Manuelle Entleerung

1. Wenn das Gerät stoppt, nachdem der Wasserbehälter voll ist, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Anmerkungen: Bitte bewegen Sie das Gerät vorsichtig, damit kein Wasser aus der Wasserwanne am Boden des Gehäuses austritt.

2. Stellen Sie den Wasserbehälter unter den seitlichen Wasserauslass auf der Rückseite des Gehäuses.
3. Schrauben Sie die Ablaufabdeckung auf und ziehen Sie den Verschlussstopfen heraus, das Wasser fließt automatisch in den Wasserbehälter.

Anmerkung:

- 1) Halten Sie die Ablaufabdeckung und den Verschlussstopfen richtig.
- 2) Beim Entleeren kann das Gehäuse leicht nach hinten geneigt werden.
- 3) Wenn der Wasserbehälter nicht das gesamte Wasser aufnehmen kann, verschliessen Sie, bevor der Wasserbehälter voll ist, den Wasserauslass so schnell wie möglich mit dem Ablaufstopfen, um zu verhindern, dass Wasser auf den Boden oder den Teppich läuft.
4. Wenn das Wasser abgelassen ist, stecken Sie den Ablaufstopfen. (wie in Abb. 7 gezeigt)

Anmerkung:

Schalten Sie das Gerät nach dem Anbringen von Ablaufstopfen wieder ein, da sonst Kondenswasser aus dem Gerät auf den Boden oder den Teppich läuft.

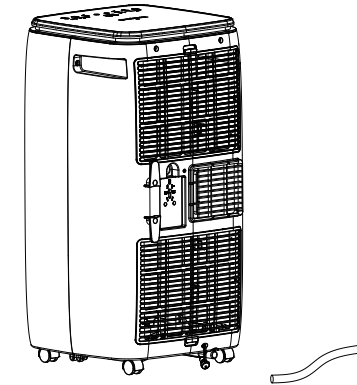


Abb.7

Kontinuierliche Wasserableitung (wie in Abb. 8 gezeigt)

Anmerkung: Gilt nur für den Kühl- und Entfeuchtungsmodus.

1. Ziehen Sie den Ablaufstopfen heraus.
 2. Setzen Sie die Ablaufleitung in den Wasserauslauf ein.
- Anmerkung:** Grösse der Ablaufleitung: Innendurchmesser 18 mm.
3. Legen Sie die Ablaufleitung in den Eimer.

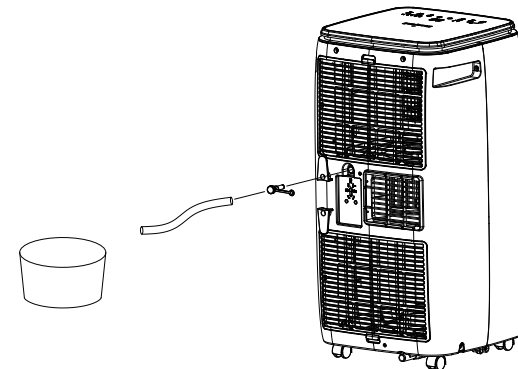


Abb.8

WARTUNG UND REINIGUNG

Anmerkung: Um einen Stromschlag zu vermeiden, schalten Sie bitte das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.

Reinigung

1. Bitte ziehen Sie den Netzstecker vor dem Reinigen.
2. Säubern Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Mittel, wie Benzol, Alkohol, Benzin usw. Diese können die Geräteoberfläche oder sogar das Gerät selbst beschädigen.
3. Schütten Sie kein Wasser in das Gerät.

Filtersieb (wie in Abb. 9 gezeigt)

1. Waschen Sie das Filtersieb alle zwei Wochen. Wenn es durch Staub verstopft ist, wird die Effizienz der Klimaanlage beeinträchtigt.
2. Legen Sie das Filtersieb in warmes Wasser (ca. 40 °C / 104 °F) mit neutralem Reinigungsmittel, trocknen Sie es nach der Reinigung an einem schattigen Ort.

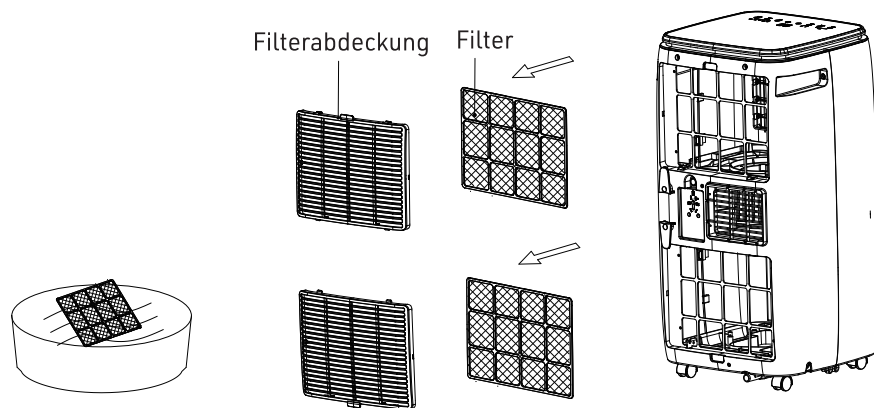


Abb.9

Saisonale Reinigung

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:

1. Ziehen Sie den Stöpsel heraus, um das Wasser abzulassen.
2. Lassen Sie das Gerät für zwei Stunden im Ventilatormodus laufen, um das Innere des Gerätes trocknen zu lassen.
3. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
4. Reinigen und trocknen Sie die Filter, setzen Sie diese dann wieder ein.
5. Ziehen Sie den Abluftschlauch heraus und legen Sie ihn an einen sicheren Ort.
6. Stecken Sie das Gerät in einen Plastikbeutel und stellen Sie es dann an einen trockenen Ort.
7. Entfernen Sie die Batterien der Fernbedienung und bewahren Sie sie ordnungsgemäss auf.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn die unten aufgeführten Bedingungen eintreten, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst anrufen.

Fehler	Mögliche Ursachen	Empfohlene Abhilfemassnahmen
Die Klimaanlage funktioniert nicht.	Nicht ans Stromnetz angeschlossen.	Einstecken
	Die Überlauf-Anzeige leuchtet auf.	Starten Sie das Klimagerät nach dem Ausschalten und Entleeren neu, dann arbeitet es wieder normal.
	Umgebungstemperatur zu niedrig oder zu hoch.	Es wird empfohlen, das Gerät bei einer Temperatur von 7-35 °C (44-95 °F) zu verwenden.
	Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur. (Kühlmodus)	Stellen Sie die Temperatur neu ein.
	Im Entfeuchtungsmodus ist die Umgebungstemperatur niedrig.	Das Gerät wird in einem Raum mit einer Umgebungstemperatur von mehr als 17 °C (62 °F) aufgestellt.
Nicht kühl genug.	Die Türen oder Fenster sind nicht geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass Türen und Fenster geschlossen sind.
	Es befinden sich Wärmequellen im Raum.	Entfernen Sie die Wärmequellen nach Möglichkeit.
	Abluftschlauch ist nicht angeschlossen oder verstopft.	Schliessen Sie den Abluftschlauch an oder reinigen Sie ihn.
	Temperatureinstellung ist zu hoch.	Stellen Sie die Temperatur neu ein.
	Lufteinlass oder Luftauslass ist verstopft.	Etwaige Hindernisse entfernen.
Gerät macht Geräusche.	Der Untergrund ist nicht eben oder nicht flach genug.	Stellen Sie das Gerät nach Möglichkeit auf einen flachen, ebenen Untergrund.
Kompressor funktioniert nicht.	Überhitzungsschutz wird eingeschaltet.	Warten Sie 3 Minuten, bis die Temperatur gesunken ist, und starten Sie das Gerät dann neu.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Der Abstand zwischen Gerät und Fernbedienung ist zu gross.	Bringen Sie die Fernbedienung in die Nähe der Klimaanlage und achten Sie darauf, dass die Fernbedienung direkt in Richtung des Fernbedienungsempfängers weist.
	Die Fernbedienung ist nicht auf den Fernbedienungsempfänger gerichtet.	
	Die Batterien sind verbraucht.	Batterien austauschen.
Es wird «E2» angezeigt.	Der Leistungstemperatursensor ist abnormal.	Prüfen Sie den Leitungstemperatursensor und den entsprechenden Stromkreis.
Es wird «E1» angezeigt.	Der Raumtemperatursensor ist abnormal.	Prüfen Sie den Raumtemperatursensor und den entsprechenden Stromkreis.

Wenn Probleme auftreten, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind oder empfohlene Lösungen nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an die zuständige Kundendienststelle.

DESCRIPTION DES SYMBOLES

Avant toute utilisation, se référer à la section correspondante dans ce mode d'emploi.



Conforme aux réglementations européennes applicables.



Avertissement, matières inflammables.



Avant d'utiliser l'appareil, lisez le manuel.



Indicateur de dépannage, veuillez consulter le manuel technique.



Mode d'emploi, instructions d'utilisation.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

1. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique, ne pas l'utiliser pour tout autre usage.
2. Pour usage intérieur uniquement.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
5. Installez l'appareil loin des sources de chaleur et évitez le rayonnement solaire direct.
6. Éteignez l'appareil avant de retirer la fiche.
7. Débranchez la fiche avant de procéder au nettoyage, au remplacement de pièces ou de laisser l'appareil sans surveillance.
8. Assurez-vous de raccorder l'appareil à une prise électrique correspondant aux spécifications de l'appareil, les dommages causés par une erreur de connexion sont hors garantie.
9. Ne laissez pas les petits enfants toucher l'appareil.
10. Ne laissez pas fonctionner l'appareil sans surveillance, même pour une courte durée, éteignez l'appareil avant de quitter la pièce.

11. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche ou déplacer l'appareil.
12. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
13. Ne réparez pas l'appareil vous-même. Faire réparer l'appareil par un non-professionnel peut causer un danger, le remplacement du cordon d'alimentation doit également être effectué par un électricien professionnel.
14. N'utilisez que des accessoires d'origine, autrement des dangers et dommages à l'appareil peuvent survenir.
15. Placez l'appareil sur une surface plane, et à une distance minimale de 50 cm tout autre objet.
16. Assurez-vous que la prise est accessible avec le cordon à partir de l'emplacement choisi pour l'appareil.
17. Gardez l'appareil bien vertical pour un bon fonctionnement du compresseur.
18. Ne faites pas fonctionner l'appareil à côté d'essence ou d'autres liquides inflammables.
19. Vérifiez le libre accès des entrées et sorties d'air.
20. N'utilisez pas de produit de pulvérisation (tels que des pesticides, peinture...) ou d'autres matériaux inflammables, cela pourrait causer des déformations du plastique, ou des dommages électriques à l'appareil.
21. Assurez-vous que la fiche n'est pas endommagée.
22. Ne pas utiliser de connecteur à la place de la fiche.
23. Insérez la fiche dans la prise, puis appuyez sur la touche "POWER" pour faire fonctionner l'appareil.
24. Avertissement: avant d'utiliser le climatiseur mobile, laissez-le en position droite pendant au moins deux heures.
25. Une fois le climatiseur installé, assurez-vous que la fiche d'alimentation est intacte et fermement branchée à la prise de courant, et placez le cordon d'alimentation correctement afin d'éviter tout trébuchement ou débranchement accidentel de la fiche.
26. Gardez à l'esprit que les réfrigérants peuvent ne pas présenter d'odeur.
27. Avertissement: L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce d'une superficie supérieure à 10 m².
28. Toute personne amenée à travailler sur ou à intervenir dans un circuit de réfrigérant doit être en possession d'un certificat valable et récent délivré par une autorité d'évaluation accréditée par le secteur, qui atteste de sa capacité à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par le secteur.
29. La maintenance sera uniquement effectuée selon les recommandations du fabricant. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées seront effectués sous la surveillance de la personne compétente pour l'utilisation de réfrigérants inflammables.
30. Toute procédure de travail ayant une incidence sur la sécurité sera uniquement effectuée par des personnes compétentes.
31. N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus

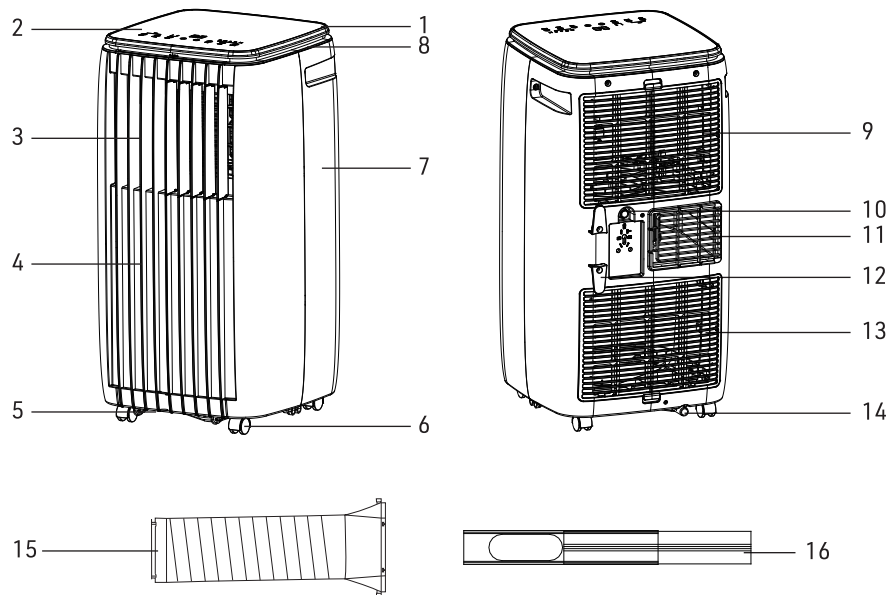
de dégivrage ou pour nettoyer autres que ceux recommandés par le fabricant.

- 32. L'appareil doit être entreposé dans une pièce dépourvue de sources d'inflammation fonctionnant en continu (par ex. flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou chauffage électrique en fonctionnement).
- 33. Ne percez pas et ne brûlez pas l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	JHS-A016-07KR2/F-A
Tension	220-240 V~
Fréquence	50 Hz
Puissance nominale d'entrée	660W
Puissance frigorifique nominale	7000Btu/ 2.07 kW
Refrigerant	R290/190g
Classe de protection	I
Nombre de vitesses	2
Débit d'air maximal	350 m ³ /h
Télécommande	Oui
Classe d'efficacité énergétique	A+
Puissance frigorifique absorbée nominale (P _{EER})	0.66 kW
Coefficient d'efficacité énergétique nominal (EER _d)	3.1
Consommation d'électricité en mode «veille» (P _{SB})	<1.0 W
Consommation d'électricité (refroidissement) (Q _{SD})	N/A
Niveau de puissance acoustique (L _{WA})	65 dB(A)
Norme de mesure de la valeur de service	(EU) No 206/2012; No 626/2011
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	LIMEX Handels GmbH Allmeindstrasse 23 CH-8716 Schmerikon

PARTS DESCRIPTION

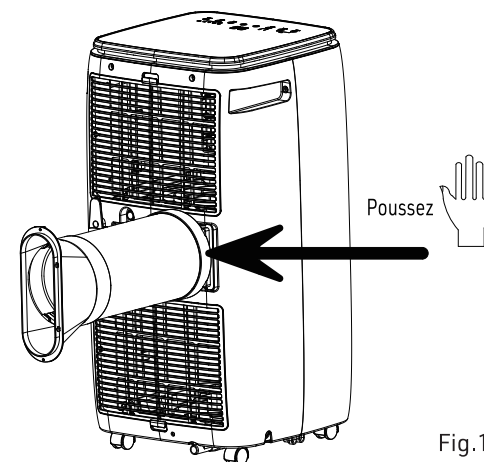


1	Couvercle supérieur	9	Filtre EVA
2	Panneau de commandes	10	Orifice de vidange continue
3	Volet de sortie d'air	11	Fente de ventilation
4	Boîtier avant	12	Support de rangement du cordon d'alimentation
5	Plaque de support	13	Filtre Con
6	Roulette	14	Orifice de vidange
7	Arrière de l'appareil	15	Ensemble du tuyau d'évacuation flexible
8	Boîte décorative	16	Ensemble de plaque d'étanchéité pour fenêtre

INSTALLATION

N'installez pas et n'utilisez pas le climatiseur mobile dans une salle de bains ou tout autre environnement humide.

1. Installation du tuyau d'évacuation flexible (représenté Fig.1)
 - 1.) Sortez la plaque d'étanchéité pour fenêtre et le tuyau d'évacuation, et enlevez les sacs en plastique;
 - 2.) Insérez le tuyau d'évacuation (l'extrémité du raccord d'évacuation) dans la fente de ventilation du panneau arrière (poussez vers la gauche) et effectuez le montage.



2. Installation de la plaque d'étanchéité pour fenêtre.
 - 1.) Ouvrez partiellement la fenêtre et installez la plaque d'étanchéité pour fenêtre dans l'ouverture (comme indiqué dans la Fig. 2 et la Fig. 3). Elle peut être installée en position horizontale ou verticale.

- 2.) Tirez sur les différents composants de la plaque d'étanchéité pour l'ouvrir et réglez l'ouverture afin que les deux extrémités soient en contact avec le châssis de la fenêtre, puis fixez les différents composants de l'ensemble.

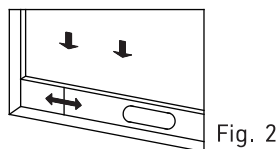


Fig. 2

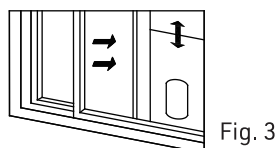


Fig. 3

3. Installez le climatiseur.

- 1.) Placez l'appareil sur une surface plane, et à une distance minimale de 50 cm tout autre objet. (représenté Fig.4)

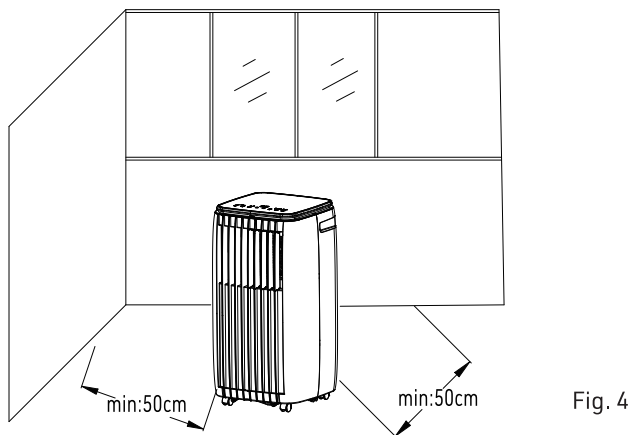


Fig. 4

- 2.) Insérez le tuyau d'évacuation d'air dans la plaque d'étanchéité pour fenêtre, réglez la largeur

d'ouverture de la fenêtre afin qu'elle s'adapte correctement à la plaque ; la plaque d'étanchéité est réglable en longueur. (comme indiqué à la Fig. 5 et la Fig. 6)

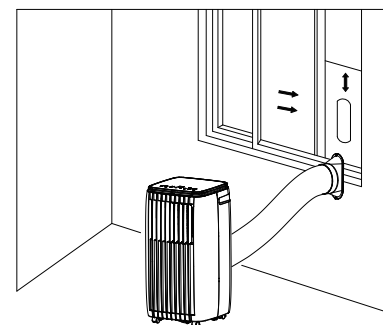


Fig. 5

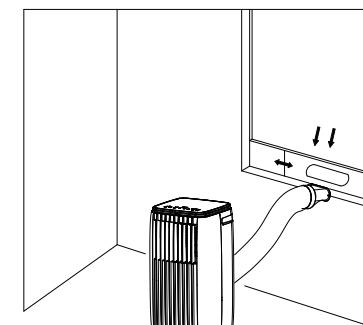


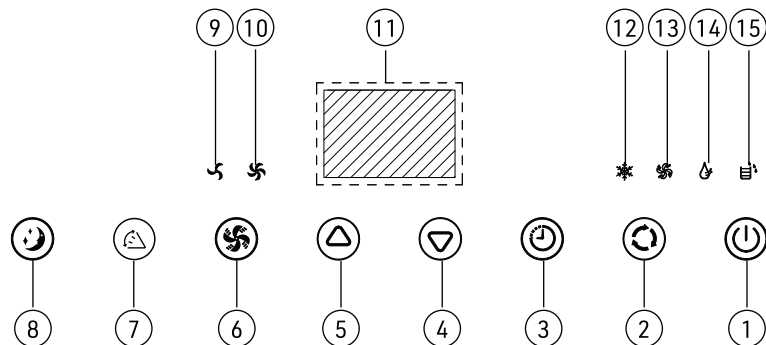
Fig. 6

Avertissement

1. La longueur du tuyau d'évacuation est prévue en fonction des caractéristiques de l'appareil, ne pas remplacer ou n'allongez pas ce tuyau, cela pourrait causer des dysfonctionnements.
2. Lors du réglage des ailettes de ventilation supérieures et inférieures de la sortie d'air, saisissez-les doucement avec les mains pour éviter de les endommager. Remarque: la longueur maximale du tuyau déroulé est 1500mm, raccourcissez ce tuyau autant que possible et gardez le bien droit autant que possible lors de l'installation.
3. Une bonne circulation dans le tuyau d'évacuation est primordiale pour le bon fonctionnement de l'appareil, une mauvaise installation peut conduire au dysfonctionnement de l'appareil.
4. Assurez-vous que l'air dans le tuyau d'évacuation peut circuler librement.

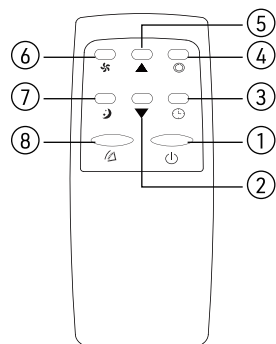
FONCTIONNEMENT

Panneau de commandes & Écran LED



1	Bouton marche / arrêt	9	Icône bas
2	Bouton mode	10	Icône haut
3	Bouton minuterie	11	Fenêtre d'affichage
4	Bouton BAS	12	Icône mode refroidissement
5	Bouton HAUT	13	Icône mode ventilation
6	Bouton de vitesse	14	Icône mode déshumidification
7	Bouton oscillation	15	Icône réservoir d'eau rempli
8	Bouton nuit		

Telecommande



1	Bouton marche / arrêt
2	Bouton BAS
3	Bouton minuterie
4	Bouton mode
5	Bouton HAUT
6	Bouton de vitesse
7	Bouton nuit
8	Bouton oscillation

Remarque: le fonctionnement de la télécommande est identique au panneau de commande de l'unité. Installez 2 piles LR03 1,5V AAA (non incluses) dans la télécommande.

Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, l'avertisseur sonore émettra un « bip », puis l'appareil passera en mode veille.

1. BOUTON VEILLE / MARCH /









Appuyez sur cette touche pour allumer / éteindre l'appareil.

2. MODE /

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur cette touche ou appuyez sur la touche de télécommande pour sélectionner l'un des 3 modes refroidissement, ventilation simple ou déshumidification, le voyant correspondant s'allume.

3. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE/DU TEMPS « / » ou « / »

Appuyez sur ces deux touches pour changer la température réglée ou la valeur de réglage du temps.

Lors du réglage de la température, appuyez sur «  » ou «  » ou appuyez sur la touche «  » ou «  » de la télécommande pour sélectionner la température 16°C~31°C nécessaire (non disponible en mode ventilation et déshumidification). Lors du réglage de la valeur de temps, appuyez sur «  » ou «  » ou appuyez sur la touche «  » ou «  » de la télécommande pour sélectionner la valeur de temps requise.





Appuyez simultanément sur les deux touches pour alterner entre les degrés Celsius (°C) et Fahrenheit (°F).





4. VITESSE DU VENTILATEUR /

Après avoir allumé l'appareil, appuyez sur cette touche pour sélectionner la vitesse de ventilation (Haut/Bas); elle peut uniquement être réglée en mode « refroidissement » et « ventilation ».

5. MINUTERIE /

Lorsque vous appuyez sur le bouton «  », vous pouvez régler le moment d'allumage ou d'arrêt lorsque le témoin.

Lorsque l'appareil est en veille, appuyez sur «  » ou «  » ou appuyez sur la touche «  » ou «  » de la télécommande pour régler le moment d'allumage de l'appareil de « 1 heure à 24 heures »

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur «  » ou «  » ou appuyez sur la touche «  » ou «  » de la télécommande régler le moment d'arrêt de « 1 heure à 24 heures ».

6. OSCILLATION /



Appuyez sur cette touche à tout moment après avoir allumé l'appareil pour activer le pivotement horizontal du volet vertical.

Remarque:

Si vous souhaitez que les lamelles horizontales soient orientées verticalement, vous devez procéder à un réglage manuel.

Seule la télécommande permet de régler le sens de l'oscillation.

7. NUIT /

En mode de refroidissement, appuyez sur «  » sur le panneau de commande ou appuyez sur la touche «  » de la télécommande pour actionner le mode nuit.

L'appareil fonctionne alors en mode silencieux et d'économie d'énergie.

Remarque: Il est impossible de sélectionner le mode nuit en mode de déshumidification ou de ventilation.

VIDANGE DU RESERVOIR D'EAU

Vidange manuelle

- Lorsque l'appareil s'arrête alors que le réservoir d'eau est rempli, éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation.
Remarques: veuillez déplacer l'appareil avec précaution afin de ne pas renverser l'eau se trouvant dans le réservoir d'eau dans le bas de l'appareil.
- Placez un récipient destiné à recueillir l'eau en-dessous de la sortie d'évacuation d'eau latérale à l'arrière de l'appareil.
- Enlevez le bouchon de vidange; l'eau s'écoule automatiquement dans le récipient.
Remarques:
 - Conservez bouchon de vidange de manière adéquate.
 - Durant la vidange, l'appareil peut être incliné légèrement vers l'arrière.
 - Si le récipient ne peut pas contenir la totalité de l'eau vidangée, avant qu'il ne soit rempli, remettez le bouchon de vidange en place dès que possible afin d'éviter que l'eau s'écoule sur le sol ou le tapis.
- Lorsque l'eau est vidangée, remettez le bouchon de vidange en place (représenté Fig. 7).

Remarque:

Redémarrez l'appareil après que le bouchon de vidange et le couvercle de vidange ont été installés, car autrement, l'eau de condensation de l'appareil risque de s'écouler sur le sol ou le tapis.

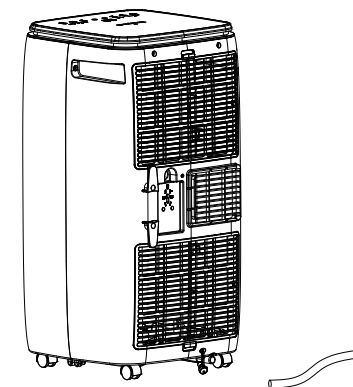


Fig. 7

Vidange continue (représenté Fig. 8)

Remarque: uniquement applicable au mode de refroidissement et de déshumidification.

- Enlevez le bouchon de vidange.
- Installez le tuyau de vidange sur la sortie d'évacuation d'eau.
Remarque: Taille du tuyau de vidange : diamètre intérieur 18 mm.
- Placez l'autre extrémité du tuyau de vidange dans un seau.

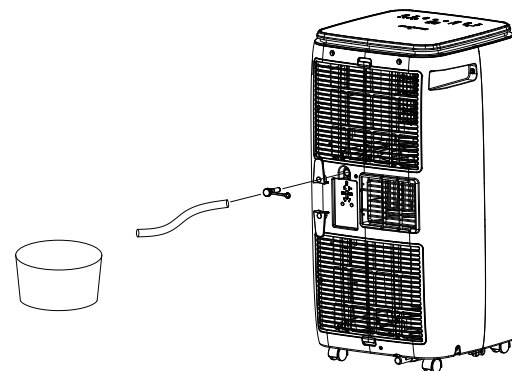


Fig. 8

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Remarque: afin d'éviter les chocs électriques, éteignez l'appareil et débranchez la fiche avant maintenance ou réparation.

Nettoyage

1. Débranchez l'appareil avant nettoyage.
2. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.
N'utilisez jamais de solvants tels que benzène, alcool, essence etc..., cela pourrait endommager l'appareil.
3. N'aspergez pas l'appareil d'eau.

Filtre (représenté Fig. 9)

1. Nettoyez le filtre une fois toutes les deux semaines. S'il est obstrué par la poussière, l'efficacité du climatiseur sera réduite.
2. Plongez le filtre dans un mélange d'eau chaude (environ 40 °C/104 °F) et de détergent neutre, puis séchez-le à l'ombre après le nettoyage.

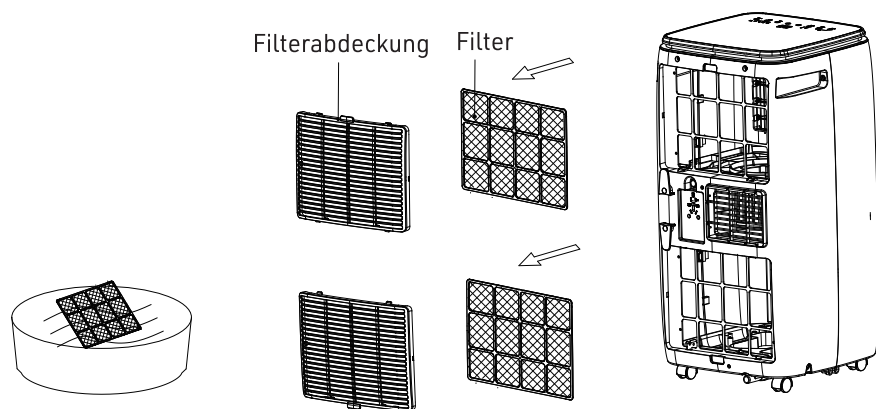


Fig. 9

Remisage

Si l'appareil doit rester inutilisé durant une longue période, procédez comme suit:

1. Retirez le bouchon de vidange du réservoir d'eau et tirez le tuyau pour laisser s'écouler toute l'eau.
2. Laissez l'appareil fonctionner en mode ventilation simple pendant 2 heures pour bien sécher l'intérieur de l'appareil
3. Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
4. Nettoyez les filtres et faites-les sécher, puis réinstallez-les.
5. Retirez le tuyau d'évacuation et conservez-le dans un endroit sûr.
6. Placez l'appareil dans un sac plastique et rangez-le dans un endroit sec.
7. Enlevez les piles de la télécommande et rangez-les correctement.

RESOLUTION DES PROBLEMES

Si les situations ci-dessous se produisent, veuillez contrôler les éléments suivants avant d'appeler le service clientèle.

Problèm	Causes possibles	Solutions proposées
Le climatiseur ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas	Branchez le climatiseur.
	Le voyant de réservoir rempli s'allume.	Redémarrez le climatiseur après l'avoir éteint et vidangé ; il fonctionnera normalement.
	La température ambiante est trop basse ou trop élevée.	Il est recommandé d'utiliser l'appareil à une température de 7-35 °C (44-95 °F) .
	La température de la pièce est inférieure à la température sélectionnée (en mode de refroidissement).	Sélectionnez une autre température.
	En mode de déshumidification, la température ambiante est basse.	L'appareil est placé dans une pièce où la température ambiante est supérieure à 17 °C (62 °F).
Il ne fait pas assez froid.	Les portes ou les fenêtres ne sont pas fermées.	Veillez à fermer les portes et les fenêtres.
	Veillez à fermer les portes et les fenêtres.	Veillez à fermer les portes et les fenêtres.
	Le tuyau d'évacuation d'air n'est pas branché ou il est bouché.	Branchez ou nettoyez le tuyau d'évacuation d'air.
	La température sélectionnée est trop élevée.	Sélectionnez une autre température.
L'entrée ou la sortie d'air est bouchée.	Enlevez toute obstruction.	
L'appareil fait beaucoup de bruit.	Le sol n'est pas horizontal ou n'est pas assez plat.	Placez l'appareil sur un sol horizontal et plat, si possible.
Le compresseur ne fonctionne pas.	La protection de surchauffe s'enclenche.	Attendez 3 minutes pour que la température diminue, puis redémarrez l'appareil.

La télécommande ne fonctionne pas.	La distance entre l'appareil et la télécommande est trop longue.	Rapprochez la télécommande du climatiseur et assurez-vous qu'elle est directement orientée dans la direction du capteur de signal.
	La télécommande n'est pas alignée dans la direction du capteur de signal.	
	Les piles sont plates.	Remplacez les piles.
Affichage « E2 ».	Le capteur de température du tuyau ne fonctionne pas normalement.	Vérifiez le capteur de température du tuyau et le circuit correspondant.
Affichage « E1 ».	Le capteur de température ambiante ne fonctionne pas normalement.	Vérifiez le capteur de température ambiante et le circuit correspondant.

Si un problème non mentionné dans le tableau se produit ou si les solutions recommandées ne fonctionnent pas, veuillez prendre contact avec un service d'entretien professionnel.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

Prima di ogni utilizzo, consultare la sezione corrispondente in questo manuale d'uso.



Conforme alle direttive europee applicabili a questo prodotto.



Attenzione, materiali infiammabili.



Prima di usare l'apparecchio, leggere il manuale.



Indicatore di servizio, leggere il manuale tecnico.



Manuale operativo, istruzioni per l'uso.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

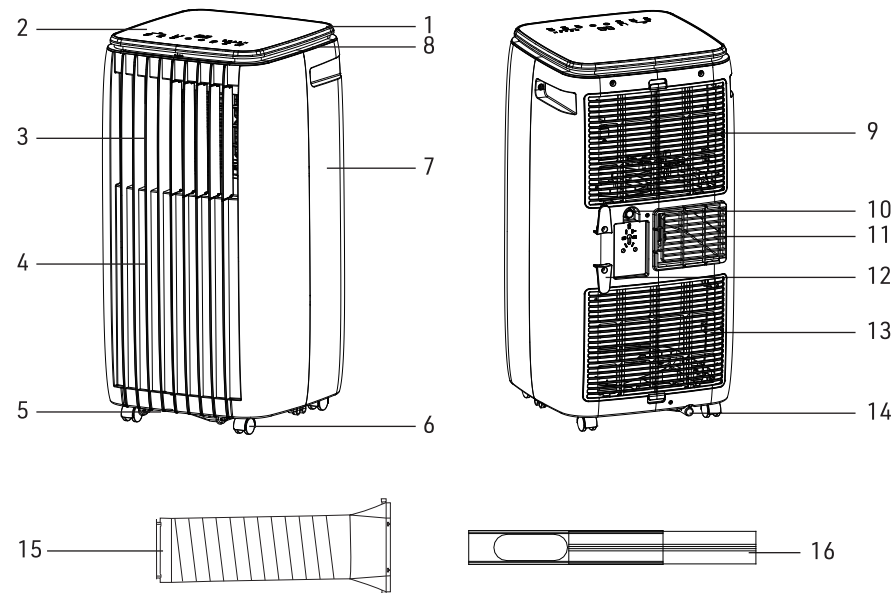
1. Questo apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso in interni; non utilizzarlo in altri contesti.
2. Solo per uso interno.
3. Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati.
I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
4. Utilizzare l'apparecchio in conformità alle normative nazionali in vigore.
5. Assicurarsi che l'apparecchio sia lontano da fonti di calore e di alimentazione, ed evitare la luce solare diretta.
6. Spegnerlo prima di rimuovere la spina dalla presa di corrente.
7. Rimuovere la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio è inutilizzato o per eseguire operazioni di pulizia o manutenzione.
8. Assicurarsi che la potenza della rete elettrica in uso rispetti i requisiti richiesti, eventuali danni causati da errori di collegamento non sono coperti dalla garanzia.
9. Tenere i bambini lontani dalla portata dell'apparecchio.
10. Spegnerlo se incustodito, anche per brevi intervalli.

11. Non tirare il cavo per scollegare la spina dalla presa.
12. In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.
13. Non riparare l'apparecchio da soli. La manutenzione eseguita da non-professionisti può causare pericoli a cose e persone. Allo stesso modo, la sostituzione del cavo deve essere eseguita da un professionista.
14. Utilizzare esclusivamente accessori provenienti da fornitori autorizzati, per evitare danni all'apparecchio.
15. Collocare l'apparecchio su una superficie piana e garantire uno spazio libero intorno ad esso di almeno 50 cm per lato.
16. Assicurarsi che la presa sia raggiungibile dalla sede dell'apparecchio.
17. Mantenere l'apparecchio in verticale in modo che il compressore possa lavorare correttamente.
18. Non avviare l'apparecchio vicino a benzina o altri liquidi infiammabili.
19. Assicurare che le prese d'aria in entrata e in uscita siano libere da ostruzioni.
20. Non utilizzare agenti spray (come pesticidi o vernice) o altri materiali infiammabili, poiché ciò può causare la deformazione plastica dell'apparecchio o causare danni elettrici.
21. Assicurarsi che la spina non presenti danni.
22. Non usare connettori diversi dalla spina fornita.
23. Inserire prima la spina nella presa di corrente, poi accendere l'apparecchio premendo il tasto "POWER".
24. Avvertenza: prima di utilizzare il condizionatore portatile, tenerlo in posizione verticale per almeno due ore.
25. Una volta installato il condizionatore, accertarsi che la spina sia intatta e saldamente inserita nella presa di corrente; quindi posizionare il cavo di alimentazione in modo ordinato onde impedire che qualcuno possa inciamparvi o staccare inavvertitamente la spina.
26. Tenere a mente che i refrigeranti sono inodore.
27. Avvertenza: L'apparecchio deve essere installato, messo in funzione e immagazzinato in un ambiente con una superficie a pavimento superiore a 10 m².
28. Chiunque debba lavorare o intervenire in qualunque modo su un circuito refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido rilasciato da un ente di valutazione accreditato che ne attesti la competenza nella gestione dei refrigeranti, in piena sicurezza e conformemente alle normative del settore.
29. La manutenzione deve essere eseguita solo nelle modalità raccomandate dal produttore dell'apparecchiatura. Gli interventi di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere effettuati sotto la supervisione della persona competente sull'uso di refrigeranti infiammabili.
30. Tutti gli interventi che influiscono sulla sicurezza possono essere eseguiti soltanto da persone competenti.
31. Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire il prodotto che non siano quelli raccomandati dal produttore.
32. L'apparecchio deve essere conservato in un ambiente nel quale non siano presenti fonti di accensione funzionanti in modo continuo (ad esempio: fiamme libere, apparecchiature a gas o stufe elettriche in funzione).
33. Non perforare né bruciare l'apparecchio.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	JHS-A016-07KR2/F-A
Tensione	220-240 V~
Frequenza	50 Hz
Potenza assorbita nominale	660W
Capacità di raffreddamento	7000Btu/ 2.07 kW
Refrigerante	R290/190g
Classe di protezione	I
Regolazioni di velocità	2
Portata massima d'aria	350 m ³ /h
Telecomando	Si
efficienza energetica	A+
Potenza nominale assorbita per il raffreddamento (P _{EER})	0.66 kW
Indice di efficienza energetica nominale (EER _d)	3.1
Consumo elettrico in modo «attesa» (P _{SB})	<1.0 W
Consumo di energia (raffreddamento) (Q _{SD})	N/A
Livello di potenza sonora del ventilatore (L _{WA})	65 dB(A)
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	(EU) No 206/2012; No 626/2011
Kontaktadresse für weitere Informationen	LIMEX Handels GmbH Allmeindstrasse 23 CH-8716 Schmerikon

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



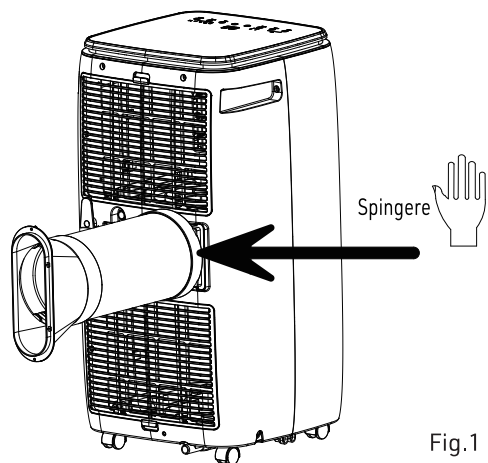
1	Copertura superiore	9	Filtro Eva
2	Pannello di controllo	10	Foro drenaggio continuo
3	Aletta di uscita dell'aria	11	Bocchetta di ventilazione
4	Coperchio anteriore	12	Fermacavo
5	Piastra di base	13	Filtro di condensazione
6	Rotella	14	Foro di drenaggio
7	Vano posteriore	15	Gruppo del tubo di scarico flessibile
8	Scatola decorativa	16	Kit piastra per isolamento finestra

INSTALLAZIONE

Non installare né utilizzare il condizionatore portatile in bagno o in altri ambienti umidi.

1. Installare il gruppo del tubo di scarico (come illustrato in Fig.1)

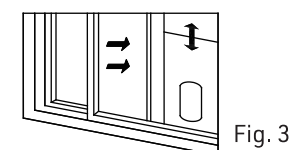
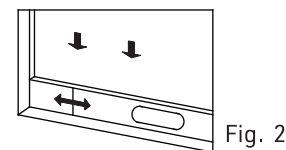
- 1.) Estrarre il gruppo del connettore esterno e quello del tubo di scarico, quindi rimuovere i sacchetti di plastica;
- 2.) Inserire il gruppo del tubo di scarico (l'estremità del raccordo di scarico) nella fessura di sfogo del pannello posteriore (spingere verso sinistra) e completare il montaggio.



2. Installare il kit della piastra per l'isolamento della finestra.

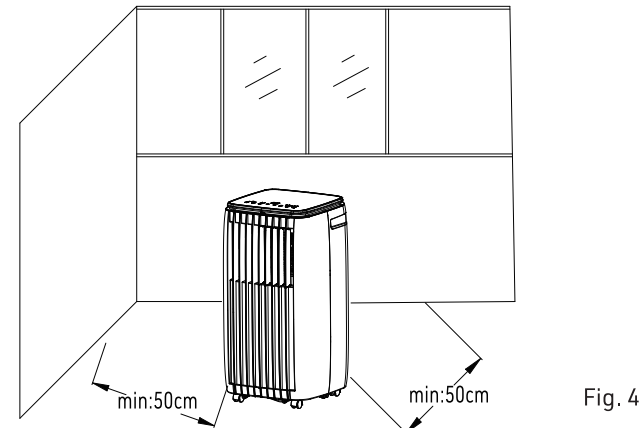
- 1.) Aprire la finestra per metà e fissare il kit alla finestra (come illustrato in fig. 2 e fig. 3); il kit si può montare sia in orizzontale che in verticale.
- 2.) Allargare i vari componenti del kit della piastra per l'isolamento della finestra, regolandone l'apertura

fino a portare le due estremità a contatto con il telaio della finestra; quindi fissare i vari componenti del kit.



3. Installare il corpo dell'apparecchio.

- 1.) Collocare l'apparecchio su una superficie piana e garantire uno spazio libero intorno ad esso di almeno 50 cm per lato (come illustrato in fig.4)



- 2.) Inserire il tubo di scarico dell'aria nella piastra per l'isolamento della finestra, regolare la larghezza di apertura della finestra di modo che combaci bene con la piastra, la lunghezza della piastra per l'isolamento è regolabile (come illustrato nelle figure 5 e 6).

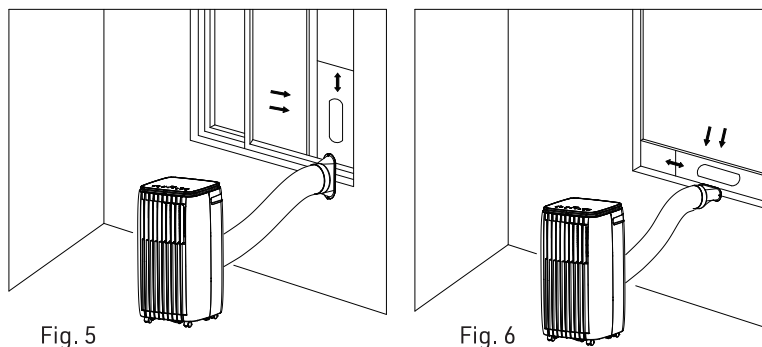


Fig. 5

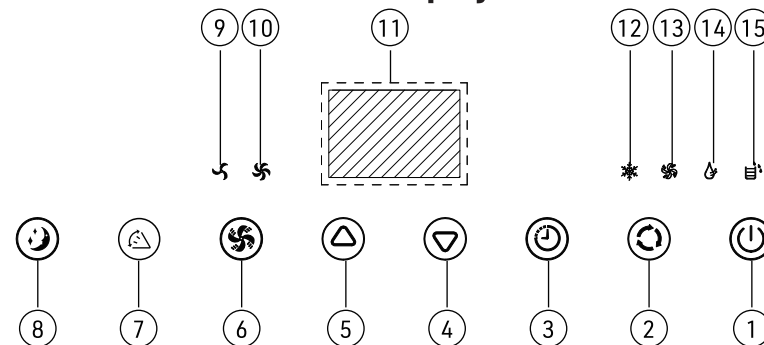
Fig. 6

Avvertenza

1. Regolare la lunghezza del tubo di scarico a seconda delle funzioni dell'apparecchio, non sostituire né modificare il cavo a proprio piacimento poiché ciò può causare danni e malfunzionamenti.
2. Nel regolare le alette superiore e inferiore del deflettore di scarico dell'aria, afferrarle delicatamente con le mani per non danneggiarle.
Nota: la lunghezza massima del tubo di scarico è di 1500 mm, accorciare il tubo il più possibile e mantenerlo il più possibile dritto durante l'installazione, evitando di torcerlo o piegarlo.
3. È importante garantire sempre l'accesso al tubo di scarico, per evitare malfunzionamenti od ostruzioni dell'apparecchio.
4. Assicurarsi che l'aria scorra fluidamente nel tubo di scarico.

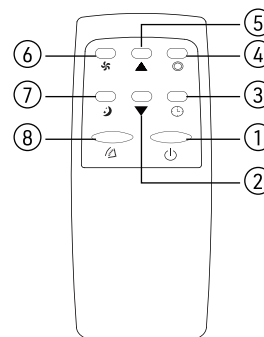
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Pannello di controllo & Display LED



1	Pulsante d'accensione	9	Icona modalità bassa
2	Pulsante modalità	10	Icona alta
3	Pulsante timer	11	Finestra del display
4	Pulsante GIÙ	12	Icona Modalità raffreddamento
5	Pulsante SU	13	Icona Modalità ventilatore
6	Pulsante velocità	14	Icona modalità deumidificatore
7	Pulsante oscillazione	15	Icona serbatoio acqua pieno
8	Modalità Sleep		

Telecomando



1	Pulsante d'accensione
2	Pulsante GIÙ
3	Pulsante timer
4	Pulsante modalità
5	Pulsante SU
6	Pulsante velocità
7	Pulsante Notte
8	Pulsante oscillazione

Nota: Il funzionamento con il telecomando è lo stesso di quello del pannello di controllo dell'unità. Inserire 2 batterie di tipo LR03 1,5V AAA (non fornite in dotazione) nel telecomando.

Alla prima accensione dell'apparecchio si udirà un segnale acustico, dopodiché l'apparecchio entrerà in standby.

1. ACCENSIONE /





Premere questo tasto per accendere o spegnere l'apparecchio.





2. MODALITÀ /

Dopo l'accensione dell'apparecchio, premere questo tasto per selezionare tra modalità raffreddamento, ventilatore o deumidificatore., l'indicatore corrispondente si accenderà.

3. REGOLAZIONE DI TEMPERATURA /ORA « / » E « / »

Premere questi due tasti per modificare il valore di impostazione della temperatura o del timer.

Durante l'impostazione della temperatura, premere «  » e «  » sul pannello di controllo oppure premere «  » e «  » sul telecomando per selezionare la temperatura 16 °C~31 °C necessaria (non possibile in modalità ventilazione e deumidificazione).






Durante l'impostazione del timer, premere il tasto «  » o «  » sul pannello di controllo oppure premere «  » e «  » sul telecomando per selezionare il valore di tempo desiderato.





Premere contemporaneamente i due tasti per selezionare l'unità di misura della temperatura °C o (°F).

4. VELOCITÀ DI VENTILAZIONE /

Dopo aver acceso l'apparecchio, premere questo tasto per selezionare la velocità della ventola (alta /bassa). Questa può essere regolata solo in modalità "cool" (raffreddamento) e "fan" (ventilazione).

5. TIMER /

Premendo il tasto "TIMER" è possibile impostare l'orario di accensione (ON) o di spegnimento (OFF) non appena l'indicatore luminoso del «  » si accende. In modalità standby, premere il tasto «  » o «  » sul pannello di controllo oppure premere «  » e «  » sul telecomando per impostare l'accensione su un intervallo di tempo regolabile da "1 a 24 ore".

Quando l'apparecchio è in funzione, premere il tasto «  » o «  » sul pannello di controllo oppure premere «  » e «  » sul telecomando per impostare lo spegnimento dopo un intervallo di tempo regolabile da "1 a 24 ore".

6. OSCILLAZION /



Premere questo tasto in qualsiasi momento dopo l'accensione dell'apparecchio per regolare l'oscillazione orizzontale delle feritoie verticali .

Nota bene:

Se si desidera passare dalle lamelle orizzontali interne a quelle verticali, è necessario effettuare la regolazione manuale.

L'orientamento è regolabile solo tramite il telecomando.

7. SLEEP /

In modalità raffreddamento, premere «  » sul pannello di controllo oppure premere «  » sul telecomando per attivare la modalità sleep, dopodiché l'apparecchio funzionerà in modalità silenziosa e a risparmio energetico.

Nota: La modalità sleep non è selezionabile in modalità deumidificazione o ventilazione.

SCARICO DELL'ACQUA

Drenaggio manuale

1. Quando l'apparecchio si ferma perché il serbatoio dell'acqua è pieno, spegnere la macchina e staccare la spina dalla presa di corrente.

Nota: Spostare la macchina con cautela per non far fuoriuscire l'acqua dalla vaschetta situata sul fondo dell'apparecchio.

2. Posizionare il contenitore dell'acqua sotto al foro di drenaggio presente sulla parte posteriore dell'apparecchio.

3. Estrarre il tappo, dopodiché l'acqua defluirà automaticamente nel contenitore.

Nota:

1) Conservare da parte con cura il tappo.

2) Durante il drenaggio è possibile inclinare leggermente indietro l'apparecchio.

3) Se il contenitore dell'acqua non è sufficiente a contenere tutta l'acqua, prima che il contenitore dell'acqua si riempia, richiudere il foro di uscita il prima possibile per impedire che l'acqua fuoriesca sul pavimento o sul tappeto.

4. Una volta scaricata l'acqua, richiudere il tappo (come illustrato in fig. 7)

Nota: Riavviare la macchina dopo aver riposizionato e richiuso tappo e coperchio, poiché in caso contrario l'acqua di condensa fuoriuscirà sul pavimento o sui tappeti.

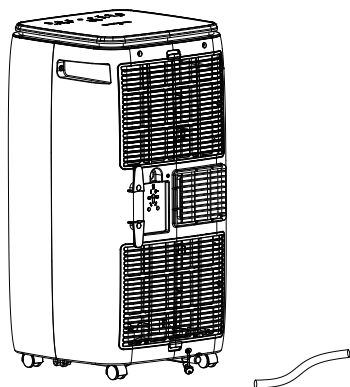


Fig. 7

Drenaggio continuo (come illustrato in fig. 8)

Nota: Applicabile solo alla modalità di raffrescamento e deumidificazione.

1. Rimuovere il tappo.
 2. Inserire il tubo di scarico nel foro di uscita dell'acqua.
- Nota:** Dimensioni del tubo di scarico: diametro interno 18mm.
3. Collegare il tubo di scarico al secchio.

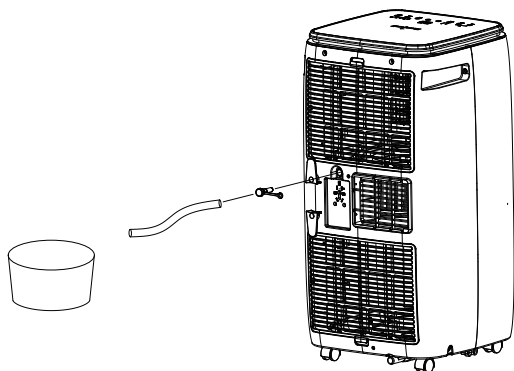


Fig. 8

PULIZIA E STOCCAGGIO

Nota: per evitare scosse elettriche, spegnere sempre l'apparecchio ed estrarre la spina prima di qualsiasi intervento di manutenzione.

Pulizia

1. Estrarre il cavo prima di procedere alla pulizia.
2. Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito. Non usare agenti chimici come benzene, alcol, benzina ecc.: tali prodotti potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio o l'interno stesso dell'apparecchio.
3. Non versare acqua sull'apparecchio.

Filtro a rete (come illustrato in fig. 9)

1. Lavare il filtro a rete ogni due settimane. Se è ostruito dalla polvere, l'efficienza del condizionatore diminuisce.
2. Immergere il filtro in acqua calda (circa 40 °C/104 °F) addizionata di detersivo neutro; dopo averlo lavato, lasciarlo asciugare all'ombra.

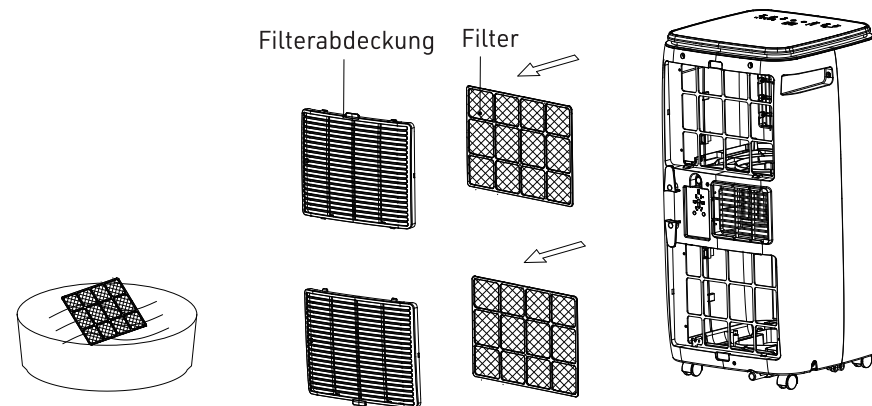


Fig. 9

Pulizia stagionale

In previsione di un lungo periodo di inutilizzo è consigliabile seguire la procedura di seguito:

1. Estrarre il cavo per scaricare l'acqua.
Lasciare funzionare l'apparecchio in modalità ventilatore per 2 ore per asciugare completamente l'interno dell'apparecchio.
2. Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina.
3. Pulire e asciugare i filtri, poi reinserirli.
4. Estrarre il tubo di scarico e riporlo a parte.
5. Riporre l'apparecchio in una busta di plastica e in luogo asciutto.
6. Estrarre le batterie dal telecomando e conservarle con cura.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Al verificarsi delle condizioni di seguito indicate, effettuare i seguenti controlli prima di rivolgersi al servizio clienti.

Anomalie	Possibili cause	Rimedi suggeriti
Il condizionatore non funziona.	Spina non inserita.	Inserire la spina.
	L'indicatore di troppopieno si accende .	Riavviare il condizionatore dopo averlo spento e aver scaricato l'acqua, dopodiché sarà ripristinato il funzionamento normale.
	Temperatura ambiente troppo bassa o troppo alta.	Si raccomanda di usare l'apparecchio ad una temperatura compresa fra 7 e 35 °C (44-95 °F).
	La temperatura ambiente è inferiore a quella impostata in modalità Raffreddamento.	Resetare la temperatura.
	In modalità deumidificazione la temperatura ambiente è bassa.	La macchina è posizionata in un ambiente con temperatura ambiente superiore a 17 °C (62 °F).
L'apparecchio non raffresca a sufficienza	Ci sono porte o finestre non chiuse.	Accertarsi che tutte le finestre e porte siano chiuse.
	Vi sono fonti di calore all'interno della stanza.	Se possibile rimuovere le fonti di calore.
	Il tubo di scarico dell'aria non è collegato o è ostruito.	Collegare o pulire il tubo dell'aria di scarico.
	La temperatura impostata è troppo elevata.	Reimpostare la temperatura
	L'ingresso o l'uscita dell'aria sono ostruiti.	Rimuovere l'ostruzione.
Rumori anomali.	Il suolo non è livellato o non è sufficientemente piatto.	Collocare l'apparecchio su un suolo piatto e possibilmente livellato.
Il compressore non funziona.	La protezione antisurriscaldamento si attiva.	Attendere per 3 minuti che la temperatura scenda, quindi riavviare la macchina.

Il telecomando non funziona.	Distanza eccessiva fra apparecchio e telecomando.	Ridurre la distanza dal telecomando al condizionatore ed accertarsi che il telecomando sia rivolto verso il ricevitore del telecomando.
	Il telecomando non è allineato al ricevitore del telecomando.	
	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie.
Appare il messaggio "E2"	La temperatura del sensore di temperatura del tubo è anomala.	Controllare il sensore di temperatura del tubo e il relativo circuito.
Appare il messaggio "E1"	Il valore del sensore della temperatura ambiente è anomalo.	Controllare il sensore della temperatura ambiente e il relativo circuito.

Al verificarsi di problemi non contemplati nel presente elenco o qualora le soluzioni consigliate non dovessero funzionare, contattare il servizio di assistenza professionale.